

Tuomio/award: *Tehtäväniekka* 2011–2012, a#2,5–3

Osallistuvat tehtävät / *Participating problems*:

1/2011: 3600, 3601

2/2011: 3629, 3630, 3631

3/2011: s. 107 (Harkola), 3668, 3669, 3670, 3671, 3672

4–5/2011: 3713, 3714, 3715, 3716, 3717

1/2012: s. 18 (Syväniemi), 3788, 3789, 3790, 3791, 3792, 3793, 3794, 3795

2/2012: 3832, 3833, 3834

3/2012: 3866, 3867, 3868

4–5/2012: 3835e, 3908, 3909, 3910

6/2012: 3946, 3947, 3948, 3949, 3950, 3951, 3952, 3953, 3954

Tuomittavina oli 44 tehtävää. Yleistaso oli kohtuullinen, ja monet esitetyistä ideoista olivat tuttuja. Nykyisin todellinen omaperäisyys apumateissa on hyvin poikkeuksellista eikä kenties mahdollista lyhyissä tehtävissä, joissa parasta mitä voi toivoa näyttää olevan tunnettujen elementtien uusi yhdistelmä.

44 problems were judged. Overall the standard was moderate with many familiar ideas being shown. True originality in the helpmate is very much the exception these days and is perhaps not possible in shorter problems, where a novel combination of known elements seems to be the best that can be hoped for.

2. kum. / 2. Hon. Mention

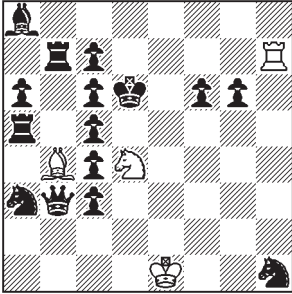
Aleksandr Pankratjev

(RUS) &

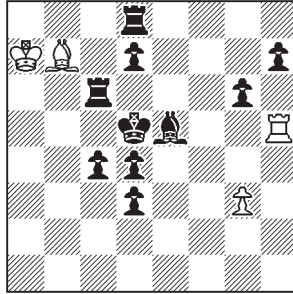
Myhailo Geršynskyi (UKR)

1. kum. / 1. Hon. Mention

Vasyl Kryžanivskyi (UKR)



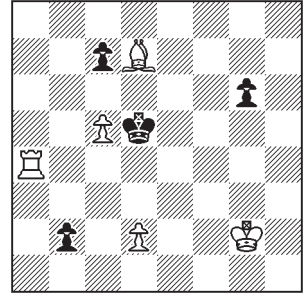
a#3 3.1.1... 4+15



a#3 2.1.1... 4+10

3. kum. / 3. Hon. Mention

Unto Heinonen (FIN)



a#3 2.1.1... 5+4

1. kunniamaininta / 1. Hon. Mention: V. Kryžanivskyi (UKR) (3953, TN 6/2012)

On olemassa joukko sykliisiä Zilaheja, joissa valkean siirtoihin sisältyy vielä lisää sykliikkaa (jopa täydellisiä ABC-BCA-CAB-syklejä). Tämä tehtävä, jossa valkealla on vain teemaupseerit, on kokonaisuutena huomattavan harmoninen.

There exist a number of cyclic Zilahis with further cyclic effects contained in the white moves (including complete ABC-BCA-CAB cycles). This problem, using minimal white force, is remarkably harmonious overall.

1.Rb5 Txc7 2.Kxc7 Re6+ 3.Kb6 Lxc5#
1.Ta4 Lxc5+ 2.Kxc5 Th5+ 3.Kb4 Rxc6#
1.Tb8 Rxc6 2.Kxc6 Lxa5 3.Kb7 Txc7#

2. kunniamaininta / 2. Hon. Mention: A. Pankratjev (RUS) & M. Geršynskyi (UKR) (3790, TN 1/2012)

Ei ole mitään uutta siinä, että kiinnityksistä vapautumiset johtavat mattisirtoon mustan kuninkaan lähtöruudulle, mutta

kiinnittyneiden upseerien ympäri tapahtuvat manööverit vaikuttavat omaperäisiltä.

The unpins leading to mates on the black king's initial square are not new but the manoeuvres around the pinned pieces seem original.

1.Ke4 La6 2.Lf4 Lxc4 3.Le3 Ld5#
1.Kc5 Th4 2.Tb6 Txd4 3.Tb4 Td5#

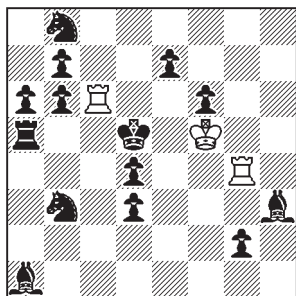
3. kunniamaininta / 3. Hon. Mention: U. Heinonen (FIN) (3670, TN 3/2011)

Tšepižny (A) on esittänyt aikaisemmin samanlaiset pienkorotukset ja linjapelin, mutta tämä hienostunut tehtävä ansaitsee huomiota hyvän taloudellisuutensa, kaksosituksen välttämisen ja yhtenäisyyttä luovien sotilassiirtojen ansiosta.

The underpromotions and line effects have been shown before by Chepizhny (A), but this elegant problem deserves recognition for its fine economy, avoidance of twinning and unifying pawn steps.

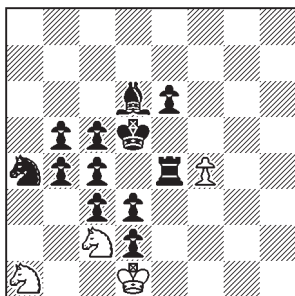
1.b1T Tg4 2.Tb4 d3 3.Td4 Tg5#
1.b1L Lg4 2.Lf5 d4 3.Le6 Lf3#

Kiitosmaininta/Commend
Unto Heinonen (FIN)



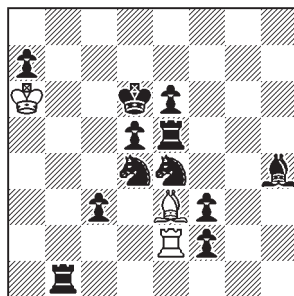
a#3 2.1.1... 3+14

Kiitosmaininta/Commend
Unto Heinonen (FIN)



a#3 2.1.1... 4+12

Kiitosmaininta/Commend
Christer Jonsson (SWE)



a#3 2.1.1... 3+12

Kiitosmaininta/Commend: U. Heinonen (FIN) (3600, TN 1/2011)

Miellyttävä Zilahin ja toistomattien yhdistelmä, jossa musta torni suorittaa tukinnan molemmissa ratkaisuisissa.

A pleasant combination of Zilahi and echoed mates with the rook providing self-blocks in both solutions.

1.Lxg4+ Kxg4 2.Ke4 Tc1 3.Td5 Te1#
1.Kxc6+ Ke6 2.f5 Tg8 3.Tb5 Tc8#

Kiitosmaininta/Commend: U. Heinonen (FIN) (3631, TN 2/2011)

Zilahin ja temposiirtojen yhdistelmä on jo tehty (ks. Featherin (B) ja Garain (C) hienoja esimerkkejä, joissa on muutakin tematiikkaa), mutta ilmeisesti ei tehtävää, jossa molemmat puolet tekevät temposiirron.

The combination of Zilahi and tempo moves is known (see the fine examples with further effects by Feather (B) and Garai (C)), though apparently not with each side playing a tempo move.

1.b3 Rd4 2.cxd4 Rc2 3.Rc5 Rb4#
1.Td4 Rb3 2.cxb3 f5 3.Kc4 Re3#

Kiitosmaininta/Commend: C. Jonsson (SWE) (3671, TN 3/2011)

Viehättävästi toteutetut valko-musta-uraukset, jotka johtavat kiinnitysmallimatteihin.

Mixed Bristol leading to pin-models. Nicely done.

1.Tf5 Lg5 2.Ke5 Ld8 3.Lf6 Lc7#
1.Kc5 Tb2 2.Rd6 Tb7 3.Tb4 Tc7#

Kiitosmaininta/Commend: K. Valtonen (FIN) (3717, TN 4–5/2011)

Tämä on kilpailun kiehtovin tehtävä, ja on vaikea tietää, miten sen tuomitsisi. Se ei ole niinkään apumatti kuin ”välttämättä-mattia”! Kuningatar- ja tornikotusratkaisujen välillä on vain pieni ero, mutta toisaalta tehtävän rakenne on tietyiltä osiltaan nerokas, ja tehtävän perusidea ansaitsee kiitosmaininnan.

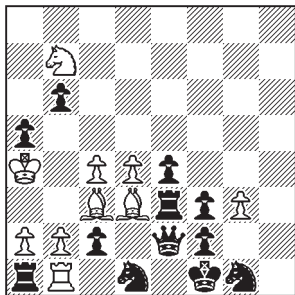
The most intriguing problem of the set and difficult to know how to judge. Not so much a helpmate as an “avoid-hindering-mate”! While there is little difference between the queen and rook lines, the construction is in some respects ingenious, and the concept is worth a Commend.

1.c1D Rd6 2.Dcd2 Rf5 3.Dxb2 Rxe3#
1.c1R Rd6 2.Rb3 Rf5 3.Rxd4 Rxe3#
1.c1T Rd6 2.Tc2 Rf5 3.Txb2 Rxe3#
1.c1L Rd6 2.Lxb2 Rf5 3.La3 Rxe3#

Kiitosmaininta/Commend: V. Kočí (CZE) (3791, TN 1/2012)

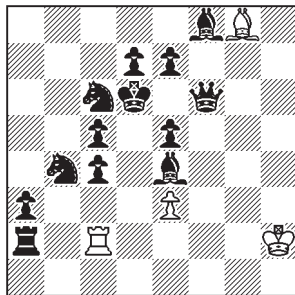
Tehtävä on yhdistelmä moninaisia elementtejä. Ratkaisuisissa on lievää epäanalogiisuutta sikäli, että ensimmäisen ratkaisun linjanavauksen korvaa ruudunraivaus toisessa ratkaisussa eikä valkeaa sotilasta

Kiitosmaininta/Commend
Kari Valtonen (FIN)



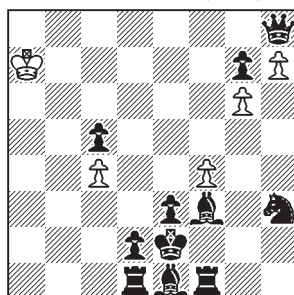
a#3 4.1.1... 10+12

Kiitosmaininta/Commend
Vladimír Kočí (CZE)



a#3 2.1.1... 4+13

Kiitosmaininta/Commend
Vladimír Kočí (CZE)



a#3 b) mRh8 5+11

tarvita ensimmäisessä ratkaisussa, mutta kokonaisuutena tehtävä on vaikuttava.

A diverse combination of elements. There is a slight mismatch in that a line opening in one solution is replaced by a square vacation in the other, and the white pawn is not essential in one solution, but overall the problem impresses.

1.De6 Tb2 2.Rc2 Tb7 3.Kd5 Txd7#

1.Df7 Tg2 2.Lc2 e4 3.Ke6 Tg6#

Kiitosmaininta/Commend: V. Kočí (CZE)
(3794, TN 1/2012)

Huvittavat seuraa johtajaa -ratkaisut. A-muodossa sotilas g6 poistaa sivuratkaisun, jossa musta siirtää Dxf4. Hannu Harkola ilmoittaa, että se voidaan poistaa, jos sotilas g7 siirretään f6:een.

Amusing follow-the-leader solutions. The g6 pawn prevents cooks in a) involving Qxf4, but Hannu Harkola notes that it can be removed if the g7 pawn is moved to f6.

a) 1.Dg8 h8D 2.Dxc4 Dg8 3.Tf2 Dxc4#

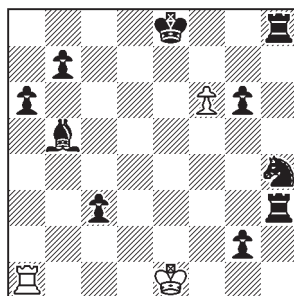
b) 1.Rxg6 h8R 2.Rgxf4 Rg6 3.Rf2 Rxf4#

Kiitosmaininta/Commend: Unto Heinonen (FIN) (3868, TN 3/2012)

Hyvin yksinkertainen mutta samalla näppärä toistoidea. Olin yllättynyt, kun en löytänyt sille edeltäjää.

A very simple though clever echo idea. I was surprised to find no anticipation.

Kiitosmaininta/Commend
Unto Heinonen (FIN)



a#3 2.1.1... 3+10

1.Td3 Td1 2.Td8 Td7 3.Tf8 Te7#

1.0-0 0-0-0 2.Rf3 Td7 3.Th8 Tg7#

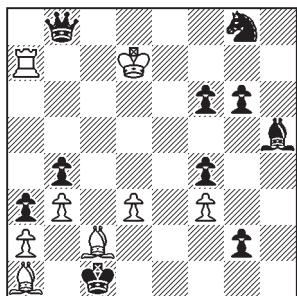
Michael McDowell,
marraskuussa/November 2015

Monet kiitokset Michaelille huolellisesti harkitusta tuomiosta. Huomautukset tuomion suhteen tulee lähettää minulle kolmen kuukauden kuluessa lehden kannessa ilmoitetusta päivämäärästä. [HF]

Many thanks to Michael for the carefully thought award. Any claims should be addressed to me no later than 3 months after the date shown on cover [HF]

Suomennos: Henry Tanner

A) Viktor Tšepižny
harmonie 1998

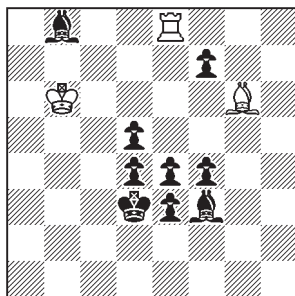


a#3 b) Ta7→d2 8+10

a) 1.g1L Le5 2.Ld4 Tc7 3.Lb2 Lxf4#

b) 1.g1T Th2 2.Tg2 Lc3 3.Txc2 Th1#

B) Chris Feather
Mat 1976

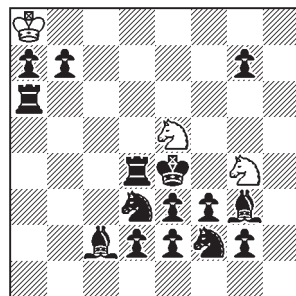


a#3 b) Kd3↔se3 3+9

a) 1.Ld6 Txe4 2.Le5 Lxf7 3.Kxe4 Lg6#

b) 1.f6 Lxe4 2.f5 Txb8 3.Kxe4 Te8#

C) Toma Garai
3. palk. Šahmatna Misl 1995



a#3 2.1.1... 3+15

1.Lf4 Rxe3 2.Kxe3 Kxb7 3.Re4 Rg4#

1.Rf4 Rxf3 2.Kxf3 Kb8 3.Le4 Re5#